

O REGISTRO DE BRASILEIRISMOS NA LEXICOGRAFIA DO BRASIL DO SÉCULO XX

Fabrina Cristina Possamai Camilotti (PIBIC-CNPq), Maria da Graça Krieger (orientadora) - fabrina.camilotti@gmail.com

Este trabalho tem por objetivo apresentar alguns resultados da pesquisa intitulada “A lexicografia brasileira do século XX: parâmetros constitutivos e relações com a identidade lingüística do Brasil”. O estudo busca traçar um panorama de nossa lexicografia, a qual tem início no século XX considerando que somente nesse período aparecem as primeiras publicações brasileiras e inicia-se o registro dos chamados brasileirismos. A pesquisa objetiva também verificar a formalização do registro dos brasileirismos num conjunto de sete dicionários gerais de língua publicados no período estudado. Para tanto, observamos, inicialmente, os prefácios das obras, objetivando o encontro de referências sobre princípios de identificação e de tratamento do léxico do português do Brasil. A análise do registro formal de brasileirismos nas entradas e no interior dos verbetes permitiu identificar as áreas temáticas representadas pelos brasileirismos. Os resultados evidenciam significativas diferenças entre as obras, confirmando a falta de homogeneidade no conceito de brasileirismos. Os resultados obtidos contribuem para ampliar o conhecimento sobre os princípios de legitimação do português do Brasil, bem como sobre a história da lexicografia brasileira.

Palavras-chave: lexicografia Brasileira, registro de brasileirismos, dicionários gerais de língua.

Apoio: UNISINOS, CNPq.